



## PÁLYÁZAT SZOCIÁLIS ALAPRA

MISKOLC MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK IFJÚSÁGI, IDŐSÜGYI ÉS CSALÁDPOLITIKAI BIZOTTSÁGA  
PÁLYÁZATOT HIRDET A 2005. ÉVI SZOCIÁLIS ALAPRA.

Pályázatokat szociális jellegű feladatokat is ellátó – legalább egy éve bejegyzett – alapítványok, egyesületek, szervezetek (a továbbiakban: szervezet) adhatják be.

Felosztható alap összege: 6 000 000 Ft. Az elnyerhető legnagyobb támogatás összege: 300 000 Ft.

Elsősorban a már működő kríziskezelő programokra, illetve akciókra: hátrányos helyzetbe került családokat támogató programokra, munkanélküli-problémák kezelését, drog- és szenvedélybeteg kezelését, hátrányos és veszélyeztetett helyzetben élő gyermekeket, időseket és szociálisan rászorultakat segítő programokra ítelhető meg a támogatás. Előnyt élveznek a hátrányos helyzetű családokat támogató programok.

A pályázathoz csatolni kell:

- a) a civil szervezet bírósági nyilvántartásba vételéről szóló kivonat 90 napnál nem régebbi másolatát,
- b) a civil szervezet alapszabályát vagy működésének egyéb alapdokumentumát,
- c) 30 napnál nem régebbi APEH-igazolást arról, hogy esedékessé vált és meg nem fizetett köztartozása nincs,
- d) a pályázatot megelőző év pénzügyi beszámolóját,
- e) a civil szervezet utolsó mérlegbeszámolójának másolatát.

A pályázaton elnyert összeg felhasználásáról a pályázót elszámolási kötelezettség terheli.

A hiányosan benyújtott pályázat, a pályázatból való kizárást vonja maga után!

Nem pályázhatnak azok a szervezetek, amelyek előző években az alapból elnyert pénzeszközök pénzügyi elszámolási kötelezettségének meg nem tették a teljesítését. Pályázatot csak Miskolc város közigazgatási határain belül működő, szociális jellegű feladatokat ellátó szervezetek nyújthatnak be.

Egy szervezet legfeljebb két programra pályázhat.

A pályázat benyújtásának módja és feltétele: a pályázatot csak a pályázati adatlappal együtt adható be.

Az adatlap beszerezhető: Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Egészségügyi, Családvédelmi és Foglalkoztatáspolitikai Főosztályán (3530 Miskolc, Petőfi Sándor u. 39.) A pályázati felhívás és adatlap letölthető a [www.miskolc.hu](http://www.miskolc.hu) oldalról.

A pályázatokat postai úton „Miskolc Megyei Jogú Város Szociális Alap” jellegűen a Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Egészségügyi, Családvédelmi és Foglalkoztatáspolitikai Főosztályára 3530 Miskolc, Petőfi Sándor u. 39. címre kérjük beküldeni 2005. május 6-ig.



## Miskolci Ingatlangazdálkodó Részvénytársaság

## ELADÓ BELVÁROSI INGATLANOK MISKOLCON

Miskolc Megyei Jogú Város megbízásából a MIK Rt. nyílt versenytárgyalás útján értékesítésre meghirdeti az alábbi ingatlanokat:

1. Miskolc, Szemere u. 15. sz. „óvoda” (hrsz.: 6942/8)

Induló ár: 144 M Ft+25% ÁFA, bánatpénz összege: 9 M Ft.

Az ingatlan telke 821 m<sup>2</sup>, melyen egy 1415 m<sup>2</sup> alapterületű távfűtéses üres épület áll. A nyertes pályázónak (vevőnek) kötelezettséget kell vállalnia az épületnek az adásvételi szerződés aláírásától számított két éven belül teljesítendő külső felújítására.

2. Miskolc, Szemere u. 17. sz. „közterület és egyéb épület” (hrsz.: 6942/28)

Induló ár: 106 M Ft+25% ÁFA, bánatpénz összege: 6.625 E Ft

Az ingatlan telke 2329 m<sup>2</sup>, melyen egy 856 m<sup>2</sup> alapterületű épület áll.

A II. emelet távfűtéses, míg az épület többi része egyedi gázfűtéssel fűtött.

Az értékesítés feltétele, hogy a vevő vállaljon kötelezettséget:

- Az épület külső felújítására és az ingatlan egészének fejlesztését tartalmazó, és engedélyezésre alkalmas tervdokumentáció benyújtására az adásvételi szerződés megkötését követő 2 éven belüli teljesítéssel, valamint
- A jogerős építési engedélyt követő egy éven belül - az annak megfelelő beruházás kivitelezésének megkezdésére.

A két épület a II. emeleten összeköttetésben áll, ott helyiségei egybenyitottak. Az értékesítés módja: nyílt versenytárgyalás

Licitlépcső: 100 000 Ft

A versenytárgyalás helyszíne:

MIK Rt. Ingatlanforgalmazási Iroda (Miskolc, Széchenyi u. 56.)

A versenytárgyalás időpontja:

Miskolc, Szemere u. 15. sz. alatti ingatlan esetében 2005. május 17. 10 óra

Miskolc, Szemere u. 17. sz. alatti ingatlan esetében 2005. május 17. 11 óra

Az ingatlanok a helyszínen az alábbi időpontokban tekinthetők meg:

Miskolc, Szemere u. 15. sz. alatti ingatlan esetében 2005. április 19. 10 óra

2005. április 26. 10 óra

2005. május 03. 10 óra

2005. április 19. 11 óra

2005. április 26. 11 óra

2005. május 03. 11 óra

A versenytárgyaláson az a jelentkező (magánszemély, vagy gazdasági társaság) vehet részt, aki a licit megkezdése előtt az induló bruttó vételárának 5%-át bánatpénzként a MIK Rt. 10200139-27021174 számlájára megfizette és azt a versenytárgyaláson igazolja.

A versenytárgyalás részleteit bemutató kiegészítő dokumentáció a MIK Rt. Ingatlanforgalmazási Irodájában vásárolható meg (10 000 Ft+ÁFA).

Érdeklődni: 46/516-243, 516-230

Kiíró fenntartja a jogot, hogy a versenytárgyalást a leendő ajánlattevőkkel szembeni indoklási kötelezettség nélkül határozatlan időre elhalassza, vagy eredménytelennek nyilvánítsa!

**DALOK A SZÍNHÁZBÓL**  
**Presser Gábor**  
estje  
Közreműködik a zeneszerző és 1 zongora  
április 26. este 7 óra  
ITC Konferencia terme  
(MINDSZENT TER 1.)

**JEGYEK VÁLTHATÓK:**  
NEMZETKÖZI KERESKEDELMELI KÖZPONT (ITC) ÉSZAK-MAGYARORSZÁG SZERKESZTŐSÉG MISKOLCI NEMZETI SZÍNHÁZ JEGYIRODÁJA  
(MINDSZENT TER 1. TEL: 46/354-211) (SZOLCAI KAPU 3. TEL: 46/502-900) (SZÉCHENYI U. 23. TEL: 46/516-735)

Hirdessen a Miskolci Kommunikációs Kht. médiumaiban:  
a Miskolc Televízióban, a MiNapban és a [www.mikom.hu](http://www.mikom.hu)-n most

Reklámspotok pr interjúk képűség keretes hirdetések grafikus hirdetések bannerek

**50% kedvezmény**

Az ajánlat egyelőre 2005. április 1-től május 31-ig érvényes.

Új arculat, új árak! **miTV** **miKom** **miNap**

3525 Miskolc, Dózsa György u. 30, Tel.: 46/503-500, fax: 46/358-200, e-mail: [info@mikom.hu](mailto:info@mikom.hu)

**AKCIÓ**

**UNIO COP RT.**

**MISKOLCI ÉS VIDÉKI ÜZLETEINKBEN TARTÓSAN ALACSONY ÁRON KÍNÁLJUK ÁPRILIS 1-30-IG AZ ALÁBBI TERMÉKEKET!**

DARÁLT SERTÉSHÚS 400 G PÁPAI HÚS	125 Ft
EGYSÉGÁR: 312,50 Ft/kg	
PALOMA VÁK. KÁVÉ 250 G	269 Ft
EGYSÉGÁR: 1076 Ft/kg	
MINNA TEJFÖL 375 G	139 Ft
EGYSÉGÁR: 370,67 Ft/kg	
FÉLBARNA KENYÉR 1 KG SZELETELT	139 Ft
VÍZES ZSEMLE, HOSSZÚ ZSEMLE	11 Ft/DB
ÉS MÉG EGYÉB TERMÉKEK	

ÁPRILIS 15-TŐL 29-IG MÉG AKCIÓS ÁRON KAPHATÓK:

DELIKÁT 8 75 G	109 Ft
EGYSÉGÁR: 1453,33 Ft/kg	
DELMA LIGHT CSÉSZÉS 250 G	99 Ft
EGYSÉGÁR: 396 Ft/kg	
RAMA CLASSIC CSÉSZÉS 0,5 KG	229 Ft
EGYSÉGÁR: 458 Ft/kg	
PERSIL ÓCEÁN, GREEN, COLOR 3 KG + 10%, VAGY 3 KG+CSIPESZ	1549 Ft
EGYSÉGÁR: 516,33 Ft/kg	

EGYES TERMÉKEK VÁSÁRLÁSÁNÁL TOVÁBBI NYEREMÉNYJÁTÉKON VEHETNEK RÉSZT VÁSÁRLÓINK SZEMÉLYGEPKOCSIÉRT ÉS COOP VÁSÁRLÁSI UTALVÁNYOKÉRT. KERESSE ÜZLETEINKET, VÁSÁROLJON, HOGY NYERHESSEN!

**Angol nyelvtanfolyamok az Avason!**

TELC, ORIGO nyelvvizsgára felkészítő 4-6 fős csoportban 50 óra 25 000 Ft-tól.

- nyelvtani rendszerező tanfolyam
- cégeknek kihelyezett tanfolyam
- Próbanyelvvizsga szombatonként -magánórák

Tel.: 20/450-5894  
AVASI NYELVISKOLA

Apa mondta, hogy az 1% olyan, amit nagyon sokféle lehet elosztani, és mindenkinek juthat belőle...

**1%**

**ADJON EGY RÉSZT A CIVILEKNEK!**  
NIOK információs zöldszám: **06/80 200-074**  
vagy: **06/1 201-3657**

Borsod-Abaúj-Zemplén megyei civil összefogás  
[www.nonprofit.hu](http://www.nonprofit.hu)

**DUGULÁS ELHÁRÍTÁS (20) 528-57-17**

Modern technológiával, géppel.  
Falbontás nélkül  
Vízvezeték  
- szerelési, - javítási és  
-karbantartási munkák  
**(20) 528-57-17**  
HÉTVÉGÉN ÜGYELET!  
A csöpögő csap és az eldugult lefolyó legyen a múlté...

**Vállalkozzunk együtt!**

Országos CD-DVD üzlethálózat partnereket keres!  
Önálló vagy közös üzemeltetésre. Ha szívesen csatlakozna hozzánk, akkor keressen meg minket!  
Alacsony kezdőtőke, magas nyereség.

További információ:  
Gyökeres István  
Tel./fax: 06-1/205-3780,  
Mobil:06-30/643-7845  
e-mail:  
[premiermedia@euroweb.hu](mailto:premiermedia@euroweb.hu)

A színvaparki Lira és Lant Könyvesbolt ajánlata:

- Paulo Coelho: A Zahir
- Moldova György: Az utolsó töltény 1-2-3

Jó szórakozást kívánunk!  
46/509-513

**Borsod Hitelügynökség Kft.**

Banki jelzáloghitelek szabad felhasználásra kezes és jövedelemigazolás nélkül

Kis és középvállalkozói hitelek ügyintézése  
Tel.: 46/329-199, 70/316-5657

Cím:  
Miskolc Széchenyi út 70. (Bató-ház) Galéria 41.

3525 Miskolc Széchenyi u. 35.  
Tel./fax: 46/350-666  
[www.borsodtourist.hu](http://www.borsodtourist.hu)

**BORSOD TOURIST**

Előszezonai akciós üdülések repülővel

Ciprus	99.900 Ft
Marokkó	69.900 Ft
Málta	69.900 Ft
Egyiptom	69.900 Ft
Tunézia	49.900 Ft

Kréta a Nox együttesel, kirándulással, koncerttel 75.900 Ft

Belföldi szállodák, panziók, apartmanok foglalásánál **ÜDÜLÉSI CSEKKJÉT** beváltjuk.

Kedvező árfolyamú **VALUTAVÁLTÁS!**

**BABUS SUZUKI**

**Ignisek óriási kedvezményrel kaphatók a készlet erejéig!**

Ignis már	2 005 000 Ft-tól
Swift már	2 050 000 Ft-tól
Alto már	1 686 000 Ft-tól

●Továbbra is 0 Ft induló, kezes és jövedelemigazolás nélkül!  
●Kedvező kamatozású hitelek  
●Futamidő akár 120 hónap  
●Használtautó-beszámítás hitellel terhelten is

Az Ön márkakereskedője: **Babus Autóház Kft.**  
Miskolc, Régi posta u. 29.  
46/506-008, 506-009

Külső tőke a strandok korszerűsítéséért

## VITÁK ÉS DÖNTÉSEK

Áprilisi ülését tartotta Miskolc város képviselő-testülete csütörtökön. A grémium elé olyan fontos várospolitikai kérdések kerültek, mint a Mivíz Rt. privatizációja, vagy a helyiségbérletekről szóló rendelet módosítása.

A közgyűlésen sok képviselő élt a napirend előtti hozzászólás jogával. Szó volt Miskolc eredményességéről az Európa kulturális fővárosa címért zajló versengésben. Fedor Vilmos alpolgármester kérte a képviselőket és városlakókat, mindenki dolgozzon azért, hogy Európa megtanulja Miskolc nevét.

Juga György azt mondta felhívásában: a közvagyon kérdésében Miskolc a titkok városa.

Nem lehet tudni ugyanis, hogy az önkormányzati tulajdonú cégek volt vezetői milyen anyagi kondíciókkal távoztak munkahelyeikről. Káli Sándor polgármester válaszában elmondta, hogy a cégek távozó

vezetői megkapták a törvény által előírt végkielégítést. Figyelmeztetett arra is, hogy a képviselők esküjük alapján titoktartásra kötelezettek, mégis esetenként nyilvánosságra nem tartozó információk is kiszivárognak az ülésteremből.

Lenártek András a beruházások lassú ütemét nehezményezte, erre Káli Sándor azt válaszolta, a pályázatok áthúzódnása okozza olykor a beruházások megvalósulásának elhúzódnását.

A közgyűlés elfogadta a belvárosban lévő kereskedők, vendéglátósok helyiségbérletéről szóló rendeletmódosítást, melyet az előzetes vita ellenére megszavazott a grémium. Az ellenzéki képviselők sokallták a 10%-os díjemelést és kérték, hogy az önkormányzat ne hatalmi pozícióból, hanem a bérlőket egyenrangú partnereknek tekintve tárgyaljon az érintettekkel. A polgármester erre azt válaszolta, hogy meg kell szüntetni a jelenlegi dzsungelszerű állapotokat, a jelenlegi zsebszerződések átlát-

hatatlanok. Színvonalat és minőséget kell vinni a belvárosba.

Zöld utat kapott a MIVÍZ Rt. privatizációja, amely azt célozza, hogy külső tőke bevonásával fejlessék tovább a céget, és ennek köszönhetően korszerűsödhesse a strandok is.

A Zsarnai piac eladásáról majd a májusi közgyűlésen döntenek, így ez a napirendi pont kétfordulósá vált. Döntöttek arról is, hogy ezután az MVK Rt. végzi az autóbusszvárók karbantartását, korszerűsítését. Megszavazták, hogy ügyfélszolgálati iroda legyen az avasi lakótelepen, és teljes egyetértés van abban is, hogy korszerű játszóparkok épüljenek Miskolcon. Ezt az Európai Unió írja elő. Az idén két játszópark létesülhet a döntés alapján. Az egyik a Herman Ottó Gimnázium melletti téren, a másik a Kőrösi Csoma Sándor utcában.

Döntöttek az önkormányzati szilárd burkolatú belterületi közutak felújításáról, de arról is, hogy Bükkzentlászlon földgázvezeték épüljön. Értékeltek a képviselők az önkormányzat által benyújtott pályázatok eredményességét taglaló előterjesztést. Zárt ülésen döntöttek a május 11-i városnapi kitüntetésben részesülő személyekről.

A közgyűlés fontosabb döntéseire később még visszatérünk.

B. G.

## KÉPVISELŐI FOGADÓÓRA



**OROSZ LAJOS** önkormányzati képviselő a körzetében lakók részére április 20-án (szerdán) 18 órától az ügyfélszolgálati irodában (Miskolc, Berettyó u. 18., a régi MÁV-bölcsődében) fogadóórát tart.



**HEGEDŰS ANDREA**, a 3. számú választókerület szocialista önkormányzati képviselője április 20-án (szerdán) 17 órától 18 óráig fogadóórát tart Szirmán, a Bem József Általános Iskolában (Miskolc-Szirma, Miskolci u. 38/A.)



**BAZIN GÉZA**, a 24. számú választókerület szocialista önkormányzati képviselője április 18-án (hétfőn) 16 órától 18 óráig lakossági fogadóórát tart Miskolcon, a Stadion u. 37. sz. alatt.



**SZÉBENI PÉTER**, a 19. számú választókerület szocialista önkormányzati képviselője április 20-án (szerdán) 16 órától lakossági fogadóórát tart a Szentpáli Kereskedelmi és Vendéglátó Szakközépiskola és szakiskolában. (Miskolc, Herman Ottó u. 2. sz.)



## PAPÍRKOMPLEX PÁVA PAPÍR

Mintegy 9000-féle árucikkal nyitotta meg üzletét a Papírkomplex Kft. Miskolcon, a Jókai út 13-15. alatt. Az APEH-székház közelében található szaküzletben beszélgettünk **Bonyhai Attilával**, a Papírkomplex Kft. ügyvezetőjével.

Az ibrányi születésű gépészmérnök 17 évi szakmai múlttal a háta mögött nyitotta meg 1991-ben első szaküzletét Kazincbarcikán. Miskolcon pedig a közelmúltban debütált „Páva Papír” fantázianevű üzletük, ahol a 10-15 forintos ceruzától a 150 ezer forintba kerülő aranyozott tollig, a környezetbarát fénymásoló papírtól (Laser Copy, EC) az iskolai felszereléseken és bútorokon, iskolai és diplomatacskákon keresztül a floppy-ig, CD-ig, DVD-ig és tintapatronig szinte minden megtalálható. Minőségi termékinálatukban szerepelnek az ICO, EDDING, ROTRING, PARKER, SILVER BALL, PELIKÁN, ESSELTE író- és irodaszerek, a CANON, 3M, HP, TDK, EPSON számítástechnikai termékek is. Az „Akciós” havi újságukban szereplő termékek vásárlása esetén pedig jelentős megtakarítás érhető el.

Önkormányzatok, közintézmények, iskolák, könyvelőirodák és kisebb-nagyobb cégek vásárolnak tőlük. A nagyobb megrendeléseket 24-48 órán belül teljesítik. Szakmai tanácsadással is szolgálnak.

**Papírkomplex Kft. – Páva Papír**  
3525 Miskolc, Jókai út 13-15.

Te./fax: (46) 413-341 Mobil: (20) 975-5146  
Nyitva tartás: h-p: 8-17; szo: 8-12.



## PATAKTAKARÍTÓ DIÁKOK

**Második alkalommal takarították edelényi középiskolások a bükkzentlászloni patak medrét.**

Az Izsó Miklós Gimnázium és Szakképző Iskola tavaly egy pályázathoz kapcsolódóan keresett szennyezett hegyi patakot területet, és úgy döntöttek, rendszeresen visszatérnek majd az akkor kiválasztott szakaszra.

Ez a 21 diák természetvédelmi technikusként készül, ezen a nehéz terepen pedig azoknak a speciális módszereknek a használatát gyakorolják, amelyek segítségével nagy méretű, balesetveszélyes hulladékokat is ki tudnak emelni a hegyi patak medréről.

A Bükkzentlászloni patak tavasszal különösen szennyezett, az olvadó hó ugyanis a felsőbb részéről is a településre mossa le a szemetet.

Ezért a látványért nem a helyiek felelősek, Miskolcra és környékére sokan idehordják a szemetet. A diákok munkáját ezért a körzet önkormány-

zati képviselője, Bartha György is segíti, aki az elmúlt év eredményét látva úgy véli, a hulladékkommandót is be kellene vetni a településen.

**Mivé lett a MIVE? (3.)**

## A DOLGOZÓK KOPLALTÁK KI

**Már 1992 decemberében a kormány elé került az a privatizációs stratégia, amely azt fogalmazta meg, hogy nem kell elkapkodni a privatizációt, mindenáron favorizálni a külföldi tőkét és tőkést.**

Jó néhány vállalat – köztük a MIVE is – nyereségesen működött, több száz dolgozó elbocsátása nélkül is mindaddig, amíg a külföldi vállalkozó a legjobb üzletet meg nem kaparintotta. Arról is szólt a fáma, hogy a Miskolci Vendéglátóipari Vállalatnak volt legalább 2000 nyugdíjasa, akik köztudottan kisnyugdíjasok lehetnek, mert igen alacsony nyugdíjjal foglalkoztatták őket. S lám a privatizáció után a kedvezményes személynézetet elkezdték nem biztosították, pedig ők koplalták ki az alacsony fizetésükkel

annak idején a az olasz vállalkozóhoz potyolinóért került Gastrofol ételgyár és a Park Motel beruházását.

Mindez már a múlté. Talán hajlamosak lennénk feledni ezt a MIVE-privatizációt, ha azóta – miként a privatizáció „törvényességét” kimondó bírósági ítélet is hivatkozik rá – igen komoly tőkeinjekció történt volna, s ezáltal a városban gyönyörű éttermek, szállodák működnek a MIVE-törzsvagyon felvirágoztatásával. Ehhez képest tessék szétnézni, mívé lett a MIVE?!

További kérdés lehet, hogy aki ennyire „városellenesen” sáfárodik a rábizott vagyonnal, hogyan vásárolhatott további tulajdont a belvárosban. Miféle szempontok alapján tartották újfent méltónak a gondos gazda szerepkörre?

(Folytatjuk)

Karosi Imre

## TAVASZKÖSZÖNTŐ BÁL

Az Avas Nyugdíjas Egyesület tavaszkiöntő bált rendez a selyemréti Petőfi Sándor Kollégiumban április 23-án (szombaton) 16 órától. Minden kedves vendéget szeretettel vár a rendezőség.

## JEGYZŐI FOGADÓÓRA

**DR. MÉSZÁROS MIKLÓS**, Miskolc Megyei Jogú Város Jegyzője április 20-án (szerdán) 14 órától – 17 óráig fogadóórát tart a Városházán. (Miskolc, Városház tér 8.)

Sorszámosztás – 15 fő részére – április 18-án (hétfőn) 13 órától a jegyzői titkárságon, valamint bejelentkezés telefonon.

## KÉPVISELŐI BEJÁRÁS



**DR. SIMON GÁBOR**, a 20. számú választókerület szocialista önkormányzati képviselője értesíti a körzetében élőket, hogy április 20-án (szerdán) 16 órától bejárást szervez, melyen részt vesz a Polgármesteri Hivatal Városüzemeltetési és Beruházási Osztályának vezetője, Nagy László és a Városgazda Kht. műszaki igazgatója, Kertész Béla.

Találkozó: 16 óra a Gyula utcai villamosmegállónál. A képviselő és a bejáráson részt vevők tisztelettel várják a lakosságot észrevételeikkel, javaslataikkal, problémájukkal!

## KÖZLEMÉNY

A KÖ-KA Kő- és Kavicsbányászati KFT. (113.Budapest, Daróczi u. 30. sz.) megbízásából a Három Kör DELTA Környezetgazdálkodási Kft. elkészítette a Miskolc-Mexikóvölgyi Mészakőbánya kavicsbányászati tevékenységének engedélyezési eljárásával összefüggésben 2005. május 4-én (szerdán) 16 órától közmeghallgatást tartanak, melynek helyszíne a Bükkzentlászloni, Fő út 78. sz. alatti Közösségi Ház. A vonatkozó környezetvédelmi dokumentáció megtekinthető az Észak-magyarországi Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőségen (Miskolc, Mindszent tér 4. sz.)

## LAKOSSÁGI FÓRUM



**CSORDÁS MIHÁLY**, a 17. számú választókerület szocialista önkormányzati képviselője április 19-én (kedden) 17 órától lakossági fórumot tart a Hunyadi Mátyás Általános Iskolában (Miskolc, Mátyás király u. 21.). A fórum témája: az Árok utca rekonstrukciója, autóbussz-közlekedéssel való ellátása.



**FODOR ZOLTÁN**, a 9. számú választókerület szocialista önkormányzati képviselője értesíti az Avason élőket, hogy április 28-án (csütörtökön) 17 órától fórumot szervez. A fórum helye: Miskolc, Pattantyús u. 2. sz. (a III. ütemben található Pattantyús Ábrahám Géza Általános Iskola aulája). A fórum témája: miskolci lakótelepek és az ott élők problémái. Első alkalommal a város legnagyobb lakótelepével és az ott élők gondjaival kíván foglalkozni a fórum. A fórum meghívott vendégei: Márkus Imre, a Baloldali Tömörülés elnökhelyettese, Nyári János, a Baloldali Tömörülés elnökhelyettese.

**miNap**

Megjelenik Miskolcon és B.-A.-Z. megyében 72 000 példányban, térítésmentes  
Kiadó: Miskolci Kommunikációs Kht.

Felölös kiadó: **KAROSI IMRE** ügyvezető. Mb. szerkesztő: **HORVÁTH IMRE**

Főmunkatárs: Szepesti Sándor. Fotó: Jeney Lajos

Tördelés: Klaviatura Bt. Nyomda: Színeskép Kft. Miskolc

Terjeszti a Sandolin Kft. Terjesztéssel kapcsolatos információ

munkanapokon 8-16 óráig: 503-509

Szerkesztőség: 3525 Miskolc, Dózsa György u. 30.

Telefon: 503-506. Fax: 358-200. E-mail: minap@mikom.hu. Hirdetés: 503-509.

ISSN 1785-6590

## Európa Workshop

## DICSÉRET ÉS ÉRTÉKELÉS

(Folytatás az 1. oldalról.)

A Workshopon Mesterházy Balázs miniszteri biztos és minden jelen levő zsűritag dicsérte Miskolc felkészültségét, ötleteit, vendégszeretetét, és biztatta a város vezetőit. A külföldi városok képviselői is sok jó tanáccsal szolgáltak, és igen pozitívan minősítették a miskolci pályázatot.

Mint ismeretes, Eger, Miskolc és Pécs a zsűri minden képviselőjének szavazatát megkapta az első fordulóban. Rajtuk kívül egyszerű többséggel lehetőséget szavaztak meg a továbbjutásra Budapestnek, Debrecennek, Győrnek és Sopronnak is.

S hogy ez korántsem kis dolog, arra Mesterházy Balázs világított rá, amikor elmondta: Székesfehérvár pályázatát például nemcsak szakmailag, hanem nyelvi is kifogásolták. Veszprémmel az volt a baj, hogy főként közlekedésének a fejlesztésére összpontosított és turistalátványosságokat akart kínálni. Kecskemét a Kodályházra épített, a zsűri azonban úgy találta, hogy egy éven át ez nem tud kitartani egy európai programot. Kaposvár pályáza-

taban pedig több jó ötlet mellett sem szerepelt, hogy miként fejlesztenék a közműveket, és hogyan ellensúlyoznák a város nehéz megközelíthetőségét.

– Európa Magyarországra fog figyelni. Nagyon nagy eredménye az Európa Workshopnak, ami a német kollegáktól elhangzott: először fordul elő a Kulturális Főváros projekt történetében, hogy a kulturális igazgatás nem pusztán retorikában áll a program mögé, hanem biztosítja a fejlesztési forrásokat is. Így elmondhatjuk, hogy az Európa Kulturális Fővárosa program immáron egy fejlesztési csomag. Nagyon fontos, hogy a kultúra megjelenjen a hosszú távú fejlesztési tervek között, hiszen Magyarországnak minden bizonnyal ez az egyik lehetséges húzóágazata a jövőben – hangsúlyozta a miniszteri biztos.

Szó esett arról is, hogy a 2010-ig tartó munkára olyan szervezettel hoznak létre, amely a politikai választási fordulatoktól függetlenül tud majd dolgozni, valamint arról, hogy a Nemzeti Fejlesztési Tervbe beépítik a pályázaton született legjobb ötleteket, tehát semmiképpen

sem vész kárba a befektetett munka.

A Workshop vendégeire gazdag program várt még április 9-én: egyebek mellett megtekintették a Szikla nevű volt katonai bázison létesítendő rock-múzeum helyszínét, fáklyás fogadással egybekötött látogatást tettek az ómassai öskohónál, valamint Miskolc történelmi nevezetességeinél is. Sz. S.

## Ősszel nyelvizsgázni szeretne?

Mi felkészítjük Önt! Angol, német, spanyol, francia, olasz, orosz, magyar (külföldieknek) tanfolyamok és felkészítés ECL, TELC, TOEFL, PITMAN, TRINITY, ITK, ÖSD nyelvizsgákra.

Windsor Nyelvstúdió, Miskolc, Arany J. u. 19. III. em. (A Batóház mögött.) Érd.: 30-533-3785 (17 óra után), www.windsor.hu, windsor@windsor.hu

## HAJDÚSZOBOSZLÓI AKCIÓS ÜDÜLÉS FÉLPAZSIÓVAL

16 500 Ft/fő/hét.  
Tel.: 70/313-5501.

## Iparváros is lehet kulturális főváros

## PÁLYÁZÓK ÉPÍTÉS SZEMMEL

Az Európa Workshopon egy építészeti fórumot is meghallgathattak az érdeklődők, melynek előadója Jan Duursma, rotterdami építészeti szakértő volt.

Graz 2003-ban lett Európa kulturális fővárosa. Kathy Hoffmann Sewere programvezető elmondta, az említett évben a városban mindenütt programokat szerveztek és a kulturális rendezvények szinte szárnyakat adtak az embereknek, olyan nagy volt az érdeklődés. A szervezők egyébként nem kizárólag a turisztika erősítésére törekedtek, hanem kiállítások szervezésével szólították meg az embereket. A cím elnyerésének évében 2 millió 580 ezer látogatója volt a városnak, ami 24,3-os emelkedést jelentett a turizmus területén. A város ebben az évben 95 millió eurós költségvetésből gazdálkodhatott, de a szponzoroktól is sikerült némi pénzt szerezni. Több projektet is életre hívtak a szervezők, ezek egyike volt a Művészetek Háza, amely központja volt a kortárs művészetnek. A 600 ezer lakosú kikötőváros, Rotterdam 2001-ben lett Európa kulturális fővárosa. 150 nemzet fiai és lányai élnek a kikötővárosban. Az Európa kulturális fővárosa

cím elnyerésének évében rendezett Rotterdami Filmfesztivál 300 ezer látogatót vonzott. Az elismerés felgyorsította a városfejlesztést, múzeumparkot hoztak létre, megépítették a Művészetek Csarnokát, de kialakítottak fontos gazdasági épületeket is. Jan Duursma

holland építészeti szakértő annak fontosságát is hangsúlyozta, hogy az Európa kulturális fővárosa címre pályázó városoknak az ott élő embereket kell megszólítani. Rotterdam jó példa arra, hogy ipari város is lehet Európa kulturális fővárosa. B. G.

## MISKOLCI ÖTPRÓBA MINDENKINEK!

A „Miskolci ötp próba” elnevezésű, a városi önkormányzat támogatásával magának tudható szabadidősport-eseményorozat április 17-én, vasárnap kezdődik el a 11 órakor rajtoló Mormota-futótúrával.

Orosz Lajos, sportért is felelős alpolgármester szerint, a Városházán megtartott sajtótájékoztatón kiemelte, hogy a négyévente megrendezendő országos olimpiai ötp próba sikerét megtapasztalva, a jövőben évente szeretnének lehetőséget biztosítani minél több miskolcinak és környékbelieknek a rendszeres testmozgásra. A Káli Sándornak, Miskolc polgármesterének fővédnökségével megvalósuló, a „Legyen Miskolc Európa kulturális fővá-

rosa” pályázathoz kapcsolódó sorozat eseményeinek távja és szintidejét kortól, nemtől függetlenül bárki teljesítheti. A 3, 5, illetve 7 teljesítéssel büszkélkedők emlémmázott bögrét, törülközőt, valamint galléros pólót vehetnek majd át.

Sikter Zsuzsanna főrendező elmondta, a vasárnapi futópróbára 9 órától, a Királyasztalnál található faháznál, 200 forint befizetése ellenében lehet nevezni. A táv 4 km, mely kocogva, sétálva is teljesíthető, hiszen a szintidő 1 óra. Az iskolák versenyében az 500 tanuló alatti és fölötti tanintézeteket külön értékelik.

Bővebb információt a 30/20-20-009-es és a 30/9284-233-as telefonszámokon, vagy a kigalya@vipmail.hu és az mvsc@vipmail.hu e-mail címeken lehet kérni.

## PÁLYÁZAT FOGYATÉKOSÜGYI ALAPRA

MISKOLC MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK IFJÚSÁGI, IDŐSÜGYI ÉS CSALÁDPOLITIKAI BIZOTTSÁGA PÁLYÁZATOT HIRDET A 2005. ÉVI FOGYATÉKOSÜGYI ALAPRA.

Pályázatot foglalkozási feladatokat ellátó – legalább egy éve bejegyzett – alapítványok, egyesületek, szervezetek (a továbbiakban: szervezet) adhatják be.

Felosztható alap összege: 5 000 000 Ft. Az elnyerhető legnagyobb támogatás összege: 300 000 Ft.

Az Alapot a szervezetek működési költségeikre, illetve pályázati önrészként és szakmai programokra igényelhetik.

A pályázathoz csatolni kell:

- a) a civil szervezet bírósági nyilvántartásba vételéről szóló kivonat 90 napnál nem régebbi másolatát
- b) a civil szervezet alapszabályát vagy működésének egyéb alapdokumentumát
- c) 30 napnál nem régebbi APEH-igazolást arról, hogy esedékessé vált és meg nem fizetett köztartozása nincs
- d) a pályázatot megelőző év pénzügyi beszámolóját
- e) a civil szervezet utolsó mérlegbeszámolójának másolatát

A pályázaton elnyert összeg felhasználásáról a pályázót elszámolási kötelezettség terheli.

A hiányosan benyújtott pályázat, a pályázatból való kizárást vonja maga után!

Nem pályázhatnak azok a szervezetek, amelyek előző évben az alaphoz elnyert pénzeszközök pénzügyi elszámolási kötelezettségének nem tettek eleget.

Pályázatot csak Miskolc város közigazgatási határain belül működő fogyatékosügyi jellegű feladatokat ellátó szervezetek nyújthatnak be.

Egy szervezet legfeljebb két céllal pályázhat.

A pályázat benyújtásának módja és feltétele: a pályázat csak a pályázati adattal együtt adható be.

Az adatlap beszerezhető: Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Egészségügyi, Családvédelmi és Foglalkoztatáspolitikai Főosztályán (3530 Miskolc, Petőfi Sándor u. 39.) A pályázati felhívás és adatlap letölthető a www.miskolc.hu oldalról.

A pályázatot postai úton „Miskolc Megyei Jogú Város Fogyatékosügyi Alap” jellegre a Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Egészségügyi, Családvédelmi és Foglalkoztatáspolitikai Főosztályára 3530 Miskolc, Petőfi Sándor u. 39. címre kérjük beküldeni 2005. május 6-ig.

## PÁLYÁZAT NYUGDÍJASKLUBOK MŰKÖDÉSI TÁMOGATÁSÁRA

MISKOLC MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK IFJÚSÁGI, IDŐSÜGYI ÉS CSALÁDPOLITIKAI BIZOTTSÁGA PÁLYÁZATOT HIRDET MISKOLCI SZÉKHELYŰ, MISKOLCI TAGSÁGGAL MŰKÖDŐ NYUGDÍJASKLUBOK MŰKÖDÉSI TÁMOGATÁSÁRA (BÉR ÉS BÉRJELLEGŰ KÖLTSÉGEK KIVÉTELÉVEL).

Felosztható alap összege: 4 000 000 Ft. Elnyerhető legnagyobb támogatás összege: 250 000 Ft.

A pályázat tartalmazza a nyugdíjasklub tevékenységének ismertetését, a 2004. évi működéséről szóló beszámolót, valamint a megpályázott összeg felhasználásának részletes költségvetését.

A pályázathoz csatolni kell a nyugdíjasklub, vagy a nyugdíjasklubot működtető intézmény cégbírósági bejegyzését, az alapszabályt, vagy alapító okiratot, bankszámla szerződést, valamint APEH-igazolást arról, hogy a szervezetnek esedékessé vált, 30 napon túli köztartozása nincs.

A pályázaton elnyert összeg felhasználásáról a pályázót elszámolási kötelezettség terheli.

A hiányosan benyújtott pályázat, a pályázatból való kizárást vonja maga után! Egy klub csak egy pályázatot nyújthat be.

Nem pályázhatnak azok a szervezetek, amelyek az előző években az alaphoz elnyert pénzeszközök pénzügyi elszámolási kötelezettségének nem tettek eleget.

A pályázatot postai úton „Miskolc Megyei Jogú Város Nyugdíjas Klubok támogatása” jellegre a Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Egészségügyi, Családvédelmi és Foglalkoztatáspolitikai Főosztályára 3530 Miskolc, Petőfi Sándor u. 39. címre kérjük beküldeni 2005. május 6-ig.

## Ha többre vágysz!

Több médiából nemzetközileg ismert modell és reklámstúdió

## „Sztár Modell”

Országos tehetségkutató versenyt rendez és

## TANFOLYAMOT INDÍT

kezdő és végzett

- 1-14 éves gyermekeknek (3 korcsoportban)
- 15-25 éves fiataloknak,
- igényes molett hölgyeknek,
- jó megjelenésű középkorú hölgyeknek.

Ezenkívül: Nemzetközi képzési lehetőséget kínál Budapesten, Pécsen, Sopronban, Győrben, Békéscsabán, Siófokon, Kaposváron, Miskolcon, bel- és külföldi munkalehetőséggel.

Jelentkezni lehet Árvai Mónika művészeti vezetőnél

Tel.: 06-30-68-33-453 www.pluszmodell.hu

www.autosol.hu



Ez a hétvége az Öné és a Volkswagené!

Testelhető autók:

- Új VW Passat 2.1 PDTDI
- Új VW Passat 1.6 FSI
- VW Polo
- VW Bora

- VW Golf
- VW Touran
- VW Caddy
- VW Transporter T5

Bemutató- és szalonautók ezen a szombaton és vasárnap egyedi akciós árakon.

## Autosol Kft.

3508 Miskolc-Hejőcsaba, Görgös u. 4.

Tel.: 46/561-050, 46/561-051, 46/561-052, 46/561-053, 46/561-054, fax: 46/561-063

E-mail: autosol@axelero.hu Web: autosol.hu



Autó szeretettel.

A VW Passat motorizációjától függően a CO<sub>2</sub>-kibocsátás: 4,7-11,5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-kibocsátás: 151-202 g/km.

## Miskolci műsor

## KULTURÁLIS HETI ESEMÉNYTÁR

## Április 18., hétfő

**TAVASZI DIÁKNAPOK.** A VII. Miskolci Tavasz Diáknapok – összművészeti tehetségkutató verseny elődöntőit (előadóművészet, zene) április 18-án tartják az Ifjúsági és Szabadidő Házban. Szabó Lőrinc + ... József Attila – Vass Tibor és költőtársainak irodalmi estjét szintén aznap rendezik meg. Ezt követően „Szép magyar versek” címmel zenés, diaporámás koncertet ad a Másképp csoport, Ádám János fotóművész közreműködésével.

**SAKMAI TOVÁBBKÉPZÉS.** A szakfelügyelet és a kistérségi könyvtári ellátás címmel a Borsod-Abaúj-Zemplén és a kistérségi könyvtári ellátás sikeres működéséhez kapcsolódó szakmai továbbképzést tartanak a II. Rákóczi Ferenc Megyei Könyvtárban április 18-án.

**HELYTÖRTÉNETI KIÁLLÍTÁS.** „Épített örökségünk” címmel helytörténeti kiállítás nyílik a nemzetközi műemléki nap alkalmából a Megyei Könyvtárban április 18-án.

## Április 19., kedd

**VERSPÁLYÁZAT.** A „Kedvenc József Attila-versem” című verspályázat eredményhirdetését tartják április 19-én, kedden 17.30 órától a Megyei Könyvtárban.

**ELŐADÓEST JÓZSEF ATTILÁRÓL.** „Szólt az ember” a címe Jordán Tamás és Sebő Ferenc előadójának, melyet április 19-én, 18 órától láthatnak az érdeklődők a Megyei Könyvtárban. Az előadók szerint az est műfaja beszélgetés; a művészek egy kávéházi asztal mellett ülnek, és úgy adják elő a költeményeket, hol prózában, hol dalban, hogy a címek nem törik meg a gondolatok ívét, a nézők egybefüggő monológot hallanak – egy végtelenül kiszolgáltatott, szeretetre éhes, de szeretetet adni tudó fiatalember gondolatait mindenről, ami bennünket is foglalkoztat. Jordán Tamás és Sebő Ferenc előadása sok fiatalok, kevéssé ismert József Attila-verset tartalmaz, ezek segítségével azt est végére olyan József Attila-kép alakul ki a nézőkben, amellyel addig még nem találkoztak. Akik szeretik József Attilát, azok újabb adalékot kapnak e jó viszonyuk megerősítésére, akiknek fenntartásai, vagy ne adj Isten, ellenérzéseik vannak vele szemben, azok véleményét ez a műsor nagy valószínűséggel megváltoztatja.

**FIATALKORÚAK ÉS A BŰNÖZÉS.** A Bányász Kulturális Egyesület és Klubkönyvtár szervezésében „Fiatalkorúak és a bűnözés” címmel hallgathatnak meg az érdeklődők előadást április 19-én, 17 órától az Ifjúsági Roma Klubban.

## Április 20., szerda

**SVENT GYÖRGY-NAPI JÁTÉKOK.** Április 20-án, 9 órától „Nyiss kaput, nyiss...” címmel Szent György-napi játékok címmel a Lármafa együttes műsorát tekinthetik meg az Ifjúsági és Szabadidő Házban.

**ALLERGIÁS BETEGSÉGEK.** A Vasutasok Vörösmarty Művelődési Házában április 20-án, 17 órától Az allergiás betegségek okai, megelőzésük és gyógyításuk címmel Vadnai Zsolt mazdaznan természetgyógyász és szakíró, táplálkozástudós tart előadást. Előtte lehetőség van: személyes konzultációra, arc- és íriszdiagnosztikára, valamint az életmód feltérképezésére.

## Április 21., csütörtök

**MEILINGER DEZSŐ KIÁLLÍTÁSA.** Elfeledett életművek II. címmel nyílik meg a MissionArt Galéria és a Miskolci Galéria közös rendezvényeként Meilinger Dezső (1892-1960) kiállítása a Rákóczi házban április 21-én. A kiállítássorozat olyan életműveket mutat be, amelyek az évtizedek során méltatlanul merültek feledésbe. A „kismesterek” művészettörténeti kategóriájába sorolható Meilinger Dezső is, akinek életművéből idén ősszel láthatnak változatát az érdeklődők. Az egri születésű művész miskolci kötődését nagyban megha-

tározta, hogy 1919-ben létrehozta a képzőművészeti szabadiskolát. Ez lett a későbbi művésztelep (1921) alapja, ahol Meilinger gondnok, majd tanár lett. A telepet vezető Benkhardt Ágost és az idelátogató Réti István és Lyka Károly döntően befolyásolta Meilinger művészetét, akik a nagybányai hagyomány folytatására ösztönözték. Életművében a tájkép a domináns műfaj, de megtalálhatók vallásos témájú temperaképek, illetve portrék is. Meilinger festői munkássága mellett első sorban a miskolci művészeti élet jeles alakjaként vált ismertté. A tárlatot május 19-ig tekinthetik meg az érdeklődők.

**MOZIHÉTVÉGE AZ ADYBAN.** Áprilisi mozihétfőre lesz a Diósgyőri Ady Mozivége 21-24-én (csütörtöktől vasárnapig) este 6 órakor a Luther című német filmet, 23-24-én (szombaton és vasárnap) délelőtt 10 és délután 4 órakor, 25-én (hétfőn) este 6 órakor a Micimackó és a zelefánt című színes szinkronizált Walt Disney-mesefilmet vetítik.

**HORVÁTORSZÁG ÉS MONTENEGRÓ.** A Világjárók társasága rendezvény-sorozat keretében Horvátország – Montenegró címmel Kunos István diavetítéses előadást tekinthetik meg az érdeklődők április 21-én, 18 órától az Ifjúsági és Szabadidő Házban.

## Április 22., péntek

**KÜLDÖTTÉRTEKEZLET.** Április 22-én 10 órától küldöttértekezletet, a bányász szak-szervezeti alapszervezet tisztújító rendezvényét tartják a Bányász Kulturális Egyesület és Klubkönyvtárban.

**ROCKKONCERT.** A Depresszió zenekar ad koncertet április 22-én az Ifjúsági és Szabadidő Házban. Vendég: Road, Insane, belépő: elővételben 1100 Ft, kapható a helyszínen és a TNS Zeneszalomban. A koncert napján: 1300 Ft.

**INFORMATIKAI VERSENY.** Április 22-23-án Országos PC Kismester informatikai versenyt, országos számítástechnikai és grafikai versenyt rendeznek a Radnóti Miklós Közösségi Házban. A verseny mellett egésznapos programok lesznek.

**ÁPRILISI BOLONDSÁGOK.** A Vasgyári Közösségi Házban április 22-én, 16 órától áprilisi bolondságok, élőzene, tánc, hidegpecsenye, tréfa, vetélkedő szórakoztatja a közönséget.

## Április 24., vasárnap

**TAVASZKÖSZÖNTŐ KOMLÓSTETŐN.** Április 24-én Four Cross Magyar Kupa-futamot rendeznek Miskolcon, a Komlóstető Bike Parkban. A nap folyamán a verseny helyszínén tartják a X. Tavaszkiöszöntő Komlóstetőn elnevezésű rendezvényt.

## A KOSSUTH ART-MOZI MŰSORA

Április 21–24-ig A Föld napja alkalmából filmklub a Kossuth moziban, ökopiac, kulturális és sportprogramok. Helyszín: Miskolc belvárosa.

## Kossuth Art Mozi

**Egy hulla, egy falafel és a többiek...** (fel. ol.–auszt.) (16) április 21–27-ig 14.30, 18.30 órakor.  
**Hölgyválasz** (fel. am.) (O) április 21–27-ig, 16.30 órakor.  
**A zongorista** (fel. ném.–fr.–ang.–len.–hol. Roman Polanski) (12) április 21–27-ig, 20.30 órakor.

## Hevesy Iván Filmklub

**Kunt Ernő Képirói Műhely** dokumentumfilmestek április 19-én 19 órakor.

**Makó Andrea: Esztina 2002** (41 perc). Kísérőfilm: **Lakatos Róbert: Ördögtérge 2003** (20 perc).

Európa Filmklub **A múlt nélküli ember** (fel. ném.–fr.–finn, Aki Kaurismäki) (12) április 20-án, 19 óra.  
Matura Filmklub **Rengeteg** (magy. Fliegau Benedek) (12) április 21-én 17 óra.

**A gépész** április 21–27-ig, 21 óra, 21–24-én 19 óra, 21–23-án, 25–27-én 15 óra, 26-án 19 óra.  
**Zsiguli** (magy. Szőke András) (12) április 22–27-ig, 17 óra.

## Hevesy matiné

**80 nap alatt a Föld körül** (mb. am.) (O) április 24-én 13.30 óra.  
**Elvárásolt kastély** (mb. am.) (12) április 17-én 13.30 óra.

## A MISKOLCI NEMZETI SZÍNHÁZ MŰSORA

**Miskolci Nemzeti Színház**  
Április 18., hétfő: Földes est, este 6 óra.

Április 19., kedd: Egerek és emberek, Budapesti Nemzeti Színház, este 7 óra.

Április 20., szerda: Egerek és emberek, bérletszünet, este 7 óra.

Április 21., csütörtök: Anyegin, Zrínyi ifjúsági bérlet, délután 5 óra.

Április 22., péntek: Quasimodo, bérletszünet, délután 3 óra, este 7 óra.

Április 23., szombat: Quasimodo, bérletszünet, délután 3 óra.

Április 23., péntek: Quasimodo, Latinovits bérlet, este 7 óra.



Április 24., vasárnap: Carmina Burana, a Kassai Nemzeti Színház balett együttesének vendégjátéka, este 7 óra.

## Kamaraszínház:

Április 19., kedd: Hattyúk tava mulató, bérletszünet, délután 5 óra.

Április 20., szerda: A kölyök, a március 13-án elmaradt előadás jegyei érvényesek, este 7 óra.

Április 21., csütörtök: A kölyök, bérletszünet, délután 3 óra.

Április 22., péntek: Furcsa pár (női változat), bérletszünet, este 7 óra.

Április 23., szombat: Furcsa pár (női változat), bérletszünet, délután 5 óra.

Április 24., vasárnap: Portugál, bérletszünet, délután 3 óra, este 7 óra.

## Játékszín:

Április 19., kedd: Kwartett, bérletszünet, este 7 óra.

Április 20., szerda: Kwartett, bérletszünet, délután 4 óra.

Április 21., csütörtök: Bála gála – Vasgyári capriccio, bérletszünet, este 8 óra.

## TÚRAAJÁNLATOK

Április 21-én a **Családos Természetjárók Bükki Egyesülete** szervezésében hétköznapi közép „OKT” túra a Budai hegyekben. Csak előzetes jelentkezés alapján! Útvonal: Hűvösvölgyi Gyermekvasút-állomás – Hármashatár-hegy – Csúcs-hegy – Bécsi út. Táv: 13,9 km, szint: 450 méter. Pontértéke: MTSZ 29,9, VTSZ 29,9. Találkozó: a 620-kor Miskolc–Tiszai pályaudvartól Budapestig közlekedő vonaton. Túravezető: Dobozy László.

A **Diósgyőri Természetbarát Sport Klub** szervezésében. Április 20-án szerdai túra. Lillafüred – Lencsés-forrás – Csókás-forrás

– Válint kereszt – Barátság kert – Örvénykő – Szentlélek – Ómassa. Táv: 14 km, szint: 670 m. Indulás: Diósgyőr avá-ról, 8.35 órakor az 5-ös autóbusszal. Túravezető: Bojtos Gézané.

Április 23-án szombati túra: Mátra-hegység. Mátraderecske – Parádfürdő – Ilonavölgy – Szent István csevicekút – Ilonavölgyi vízesés – Markazi kapu – Vár bérc – Markazi vár – Markaz. Táv: 19 km, szint: 540 m. Indulás: a Tiszai pályaudvartól vonattal Kál-Kápolnáig, onnan Mátraderecskeig 7.30 órakor. Túravezető: Zsadányi József.

Április 24-én Ómassa – Vadász-völgy – Csapkékút – Ösfenyves – Jávorkút – Svédfenyves – Disznós-kút – Sebesvízi üdülő – Garadna. Táv: 18 km, szint: 320 m. Indulás: Diósgyőr avá-ról, 8.15 órakor a 15-ös autóbusszal. Túravezető: Popik Mihály.

Az **MVSC** szervezésében. Április 24-én Markaz – Tarjánka-völgy – Markazi kapu – Kékes-tető – Mátraháza. Találkozás: Miskolc–Tiszai pályaudvar, 5.25-kor. Túravezető: Balabás László, táv: 19 km, szint: 750 m.

## CSODAMALOM BÁBSZÍNHÁZ

Április 24-én, vasárnap 10:30 órakor Erős János. Az egyszeri legény naphosszat csak hamut örölgött a kemencesutban, míg ezt meg nem elégette az édesanyja. Na, akkor aztán elindult szerencsét próbálni. Hogyan boldogult egy bősztme nagy gerendával, vagy éppen, hogy járt túl a fősvény gazda eszén? Megtudhatjuk az előadásból.

## A Miskolc TV

## heti műsora

2005. április 16–2005. április 22.

## ÁPRILIS 16., SZOMBAT

07.00 Adásismétlés 09.00 Képiúság 15.00 DVTK–Honvéd labdarúgó-mérkőzés közvetítése felvételtől 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képiúság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma – hírműsor 18.30 Válogatás az elmúlt hét beszélgetéseiből, kisfilmjeiből 20.15 Miskolc Ma – ism. 20.30 Hírhaló (h) 21.00 Fekete halál 2. német film (h) 23.00 Képiúság.

## ÁPRILIS 17., VASÁRNAP

07.00 Adásismétlés 09.00 Képiúság 15.00 DVTK–Honvéd labdarúgó-mérkőzés közvetítése felvételtől (ism.) 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képiúság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Krónika – heti hírosszefoglaló 18.30 Múza, kulturális magazin, benne: József Attila-centenárium – Jordán Tamás és Kulcsár Imre József Attila-estje, versek közkívánatra, kávéházi versmondás 19.00 Válogatás az elmúlt hét beszélgetéseiből, kisfilmjeiből 20.30 Hírhaló (h) 21.00 A leszámolás napja, amerikai film (h) 23.00 Képiúság.

## ÁPRILIS 18., HÉTFŐ

06.00 Adásismétlés 08.30 Képiúság 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képiúság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma – hírműsor 18.30 Közgyűlés után – a frakcióvezetők vitája, Miskolc építész szemmel 19.15 Miskolc Ma (ism.) 19.35 Magazinműsor (ism.) 20.15 Miskolc Ma ism. 20.30 Hírhaló (h) 21.00 Fidel 2/1, amerikai film (h) 23.00 Képiúság.

## ÁPRILIS 19., KEDD

06.00 Adásismétlés 08.30 Képiúság 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képiúság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma – hírműsor 18.30 Fogadóóra – önkormányzati képviselőkkel, akiktől az élő adás alatt ön is kérdezhet a (46) 503-505-ös telefonszámon, a Győri ETO – DVTK labdarúgó-mérkőzés összefoglalója, beharangozó a Miskolc Ralira (élő) 19.15 Miskolc Ma ism. 19.35 Magazinműsor (ism.) 20.15 Miskolc Ma ism. 20.30 Hírhaló (h) 21.00 Fidel 2/2, amerikai film (h) 23.00 Képiúság.

## ÁPRILIS 20., SZERDA

06.00 Adásismétlés 08.30 Képiúság 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képiúság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma – hírműsor 18.30 Roráriusz – sajtóklub, Miskolci Parlament – országgyűlési képviselők lesznek a stúdió vendégei (élő) 19.15 Miskolc Ma ism. 19.35 Magazinműsor (ism.) 20.15 Miskolc Ma – ism. 20.30 Hírhaló (h) 21.00 Szörnyeteg a mélyből, amerikai film (h) 23.00 Képiúság.

## ÁPRILIS 21., CSÜTÖRTÖK

06.00 Adásismétlés 08.30 Képiúság 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képiúság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma – hírműsor 18.30 Fogadóóra – önkormányzati képviselőkkel, akiktől az élő adás alatt ön is kérdezhet a (46) 503-505-ös telefonszámon, Múlt-Kor – válogatás a 20 éves Miskolc Televízió archívumából 19.15 Miskolc Ma ism. 19.35 Magazinműsor (ism.) 20.15 Miskolc Ma ism. 20.30 Hírhaló (h) 21.00 A szeretet ösvényei, amerikai film (h) 23.00 Képiúság.

## ÁPRILIS 22., PÉNTEK

06.00 Adásismétlés 08.30 Képiúság 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képiúság 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma – hírműsor 18.30 Múza, kulturális magazin, Soma-koncert Miskolc, Francia Filmhét 19.15 Miskolc Ma – ism. 19.35 Magazinműsor (ism.) 20.15 Miskolc Ma ism. 20.30 Hírhaló (h) 21.00 Sárkányölő, amerikai film (h) 23.00 Képiúság.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

**-GENIUS-BAU** HORIZONT

A profi szerelés

**KANADAI ÉPÍTÉSI  
TECHNOLÓGIÁK KIVITELEZÉSE  
TERVEZÉSTŐL A KULCSÁTADÁSIG!**

Könnyűszerkezetes épületek  
és POLISZTIROL  
BLOKKOS ÉPÍTÉSI  
TECHNOLÓGIA

Telefon: 30/9528-911  
20/5813-678, 48/31-11-41

**RENTZ KÉSZHÁZÉPÍTŐ KFT.**

KÉSZHÁZÉPÍTÉS RÖVID HATÁRIDŐRE (akár 75 nap alatt)  
KÉSZHÁZÉPÍTÉS ELÉRHETŐ ÁRON (akár 115.000 Ft/m<sup>2</sup>-től)  
KÉSZHÁZÉPÍTÉS A LEGKORSZERŰBB TECHNOLÓGIÁKKAL

HÍVJA TRODÁNKATI  
Tel./fax: 48/311-141, vagy 30/606-1944

**Wymar** Műanyag nyílászárók

öt légkamrás belga profilból

Megbízható minőség, esztétikus külső, kedvező ár!

Akciók tovább folytatódik: 10-től 30%-ig  
2005. április 30-ig!

A K=1,4 fokozott hőszigetelt üvegét ajándékba adjuk!

Családi házakba, panellakásokba is alkalmas. Garancia 5 év  
Díjtalan felmérés és házhoz szállítás, szakszerű beépítés  
Kapható továbbá:  
3-5 légkamrás Aluplast osztrák nyílászárók, MDF beltéri ajtók  
A régi helyen: Kormos és Társa Bt., Miskolc, Mártírok utcája 1.  
(Szemere úti OTP mögött) Tel: 46/415-688, 70/310-3427

**VAKOLATCENTRUM**

Hőszigetelőrendszer-összeállítás  
egyedi igény szerint  
raktárkészletből!

Számítógépes vakolatkeverés  
**AZONNAL!**

REVCO tavaszi vakolatació  
25% kedvezménnyel!  
2005. márc. 15-ápr. 30-ig!

DRYVIT rendszer és kiegészítői  
a legjobb minőségben!

HASIT cementes és gipszes  
vakolatok, flex ragasztó,  
nemesvakolatok, kedvező árak!

NIKECELL hőszigetelő anyagok  
raktárról azonnal!

Kedvezményes házhozszállítás!  
Miskolc, Futó u. 70/a  
Tel.: 46/431-491, 46/560-449

**TRADÍCIÓ**  
NYÍLÁSZÁRÓ SZALON

**DECEUNINCK - zendow**  
műanyag nyílászárók

25-28% KEDVEZMÉNY!  
(április 30-ig)

Beltéri ajtók  
utólag szerelhető tokkal,  
bruttó 23.600 Ft-tól

PORTA  
DOORS

CECCHINI

HENSEL

Nyitva tartás: H-P: 9.00-17.30,  
Szo: 9.00-13.00  
Miskolc, József A. u. 57. l. em.  
Tel.: 46/508-977, Fax: 46/508-976  
www.eartherm.hu

**Kavecz Bt.**

Küszöbborítás sárgaréz  
és krómáccal kivitelben!  
Redőny (alu-műanyag),  
reluxa, harmonikaajtó  
(élőfa vagy műanyag),  
hevederzár, szalagfüggöny,  
szúnyogháló  
(rolós vagy fix), napellenző,  
horganyzott  
ablakpárkány-készítés.

06-30/229-0281  
20/523-2331

**Mobil fémgarazsok**

**SIEBAU**

10 év garancia

- Dupla és sorkivitelben
- Szép megjelenés
- Tartós, nemes felületvédelem
- A billenőkapu háromszoros biztonsági reteszeléssel

Továbbá: garázsok, kapuautomatizálás

**Marketeam Bt.**  
Vevőszolgálat: 3531 Miskolc, Ába u.3.  
Tel./fax: (46) 427-763 Mobil: (30) 9482-152

**Minőségi fa nyílászárók  
kamatmentes részletre  
csak áprilisban!**

EU-szabvány szerinti  
minőségi fa alapanyagokból

Egyedi ajtók, ablakok  
lépcsőelemek gyártása.

Fenyőbútorok

30/229-9506  
46/509-164

**VasBeta KFT.**

3527 Miskolc, Besenyői út 24.  
Tel./fax: 46/505-797, 30/445-67-71  
www.vasbeta.hu

■ Ø12 betonacél	990 Ft/6 m
■ 40x20x2 zártszelvény	2520 Ft/6 m
■ 4,2x150x5000x2150 heg. háló	3410 Ft/db
■ 38 N+F falazóblokk	360 Ft/db
■ 30 N+F falazóblokk	270 Ft/db
■ 10 N+F válaszfaltégla	150 Ft/db
■ Baumit falazóhabarcs 40 kg/zsák	840 Ft/zsák
■ 4-6 m fenyőgerenda	42.500 Ft/m <sup>3</sup>
■ 1" deszka 4-6 m	42.000 Ft/m <sup>3</sup>
■ Bramac lécz 4-6 m	73 Ft/m
■ Normál lécz 4-6 m	58 Ft/m

■ ACÉLÁRUK  
■ ÉPÍTŐANYAGOK  
■ FENYŐ FŰRÉSZÁRU  
■ HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS

**BRAMAC**

TETŐ HELYETT MONDD: **BRAMAC**

VAN CSERÉP, AMI MAGÁTÓL SZÉP MARAD

Már a Classic termékcsalád is Protector felülettel kapható.

**FK Invest** Építők Áruháza

2005-ben is a legkedvezőbb  
árakkal várjuk vásárlóinkat.

Érdeklődjön áruházunkban!  
Minőség - A legjobb árakon

3527 Miskolc, Sajó út 1.  
Tel.: 46/501-270 Fax: 46/501-272  
www.fkbau.hu fkbau@axelero.hu

KLING KAPUK KIZÁRÓLAGOS FORGALMAZÓJA

**SAKÁL KAPUTECHNIKA**  
06-30/9358-157

IPARI ÉS REDŐNYKAPUK,  
IPARI SOROMPÓK,  
BILLENŐ ÉS SZEKCIONÁLT GARÁZSAJTÓK,  
TOLÓ- ÉS NYÍLÓ KAPUK

3528 Miskolc, Duna utca 14.  
12 ÉVE AZ ÖNÖK SZOLGÁLATÁBAN  
ÁPRILISBAN 15% CONSTRUMA-KEDVEZMÉNY!

**EGO**

EGO HUNGARY Kft.  
3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 80.  
(TESCO-val szemben, a Miskolc, Business Center épületében)  
Tel.: 46/507-163  
Tel./fax: 46/507-164

TOLAJTÓR BEÉPÍTETT SZERVENYEK  
MŰANYAG REDŐNYÖK  
BEVÉNYOSHALOK

RELUXÁK  
SZALAGFÜGGÖNYÖK  
HARMONIKA AJTÓK

**VENTOTEC**  
KÉMÉNY ÉS LÉPTECHNIKA KFT.

**Kéménybélelés**  
A legkorszerűbb technológiával,  
egy nap alatt, bontás nélkül, elhúzásos kéményekbe is.

Ingyenes helyszíni felmérés!

Mobil: 30/525-40-75  
e.mail: szirmai@ventotec.hu

**AJTÓ ABLAK CENTRUM**  
ARCADIA 98 KFT.

MISKOLC, ÁLLOMÁS ÚT 1.  
(Gömöri PU-val szemben)  
Tel.: 46/515-919, fax: 46/515-920  
Nyitva: H-P: 8.30-16.00 Sz: 9.00-12.00

A tavaszi akció folytatódik  
a tavalyi áron április 30-ig!

FENSTHERM nyílászárók -25%  
SCHUMACHER külső nyílászárók -10%  
Fenyő beltéri ajtók -25%  
VELUX tetőtéri ablakok -20%  
Bejárati ajtók -10%

Kedvező hitellehetőség!  
Cetelem áruhitel  
0% kamat, 0% THM egyes termékekre  
Felmérés, egyedi méretekre gyártás, beépítés!

**TRAPEZLEMEZEK  
GYÁRTÁSA**  
és egyéb kiegészítők

Z, C és U profilok! www.metal-sheet.hu

Harangi Emil • Tel.: 06-30-9854-214

FAELGÁZOSÍTÓ KAZÁNOK • SZILÁRD TÜZELÉSŰ KAZÁNOK  
FALKAZÁNOK • KONDENZÁCIÓS FALKAZÁNOK • ATMOSZFERIKUS GÁZKAZÁNOK  
MELEGVÍZTÁROLÓK • NAPKOLLEKTOROK • SZABÁLYZÁSOK • TARTOZÉKOK

**WOLF Buderus VIESMANN**

**Urbancsok és Társa Kft.**  
Miskolc, Gyöngyvirág u. 7. Tel.: 20/944-8799 Fax: 46/561-448  
E-mail: urbancsok@chello.hu Web: www.urbancsok.hu  
Víz-, Gáz-, Fűtészerezés: 70/3613815

**LAKÁSTEXTIL HÁZ**

100 féle **BÚTORSZÖVET**  
- egyes szövetek 500 Ft/m kedvezménnyel

**FÜGGÖNYÖK -10%  
SÖTÉTÍTŐK**

- dekor függönyök
- behúzó, kellekek
- karnisok
- abroszok, szalvéták
- függönyét megvarrjuk

2 m alatti maradék 50%-kal olcsóbban

Miskolc, Kis-Hunyad u. 55.  
Tel.: 504-748 Nyitva: H-P: 9.30-17.30 Szo.: 9.30-13.00

**Gondoljunk erre is nyílászáró vásárlásakor!**

**JÓ TANÁCSOK, ÖTLETEK**

A nyílászárók lakásunk talán leggyakrabban használt részei. Nap mint nap használjuk. A jelenlegi gyártási technológiák lehetővé teszik, hogy olyan nyílászárót vásároljunk, amire igazán vagyunk. Lehetőségünk van álmainknak és pénztárcánknak megfelelő nyílászárót vásárolni.

**Hogyan találjuk ezt meg?** Ha a lakóhelyünkön elérhető hirdetések végignézzük, számlálhatatlan, értékesítéssel foglalkozó céget találunk. Merre induljunk, hogyan találjuk meg az igényeinknek megfelelő nyílászárót?

**Hol kapjuk a lehető legtöbbet a pénzünkért?** Tudnunk kell, hogy a nyílászáró nem csak egy termék. Egy nyílászárónál már a kiválasztás során is rá vagyunk szorulva az értékesítő szakmájára (ha van). Hiszen annyi általunk ismeretlen fizikai paraméter léte, vagy hiánya fogja meghatározni azt a néhány számunkra egyszerű igény megvalósulását, amit a saját ablakunktól várunk, hogy a **korrekt tájékoztatás** az első, amire figyelniünk kell. Azt, hogy mire van valójában szükségünk, és azt melyik gyártó melyik terméke tudja teljesíteni, az nem csak **jelentős szakmai felkészültséget** és hozzáértést kíván a kereskedőtől, hanem őszinte érdeklődést is.

Tehát, hogy a későbbiekben ne csalódjunk, már a kiválasztás szakaszában is szakszerű kérdésekre és tanácsokra van szükségünk. Ez a felkészültség ritkán várható el egy egyszemélyes, kényszerállalkozóktól.

Ha az álmaink nyílászárót megvásároltuk, újabb szakemberekre lesz szükségünk. Nem várható el egy kőművestől, hogy a megvásárolható számtalan nyílászáró minden csínjával tisztában legyen. Sőt, egy **nem szakszerű beépítés az egyébként kiváló minőségű nyílászárónkat is használhatatlanná teheti**. Azaz érdemes a vásárlás helyszínén a szerelést és az ezzel kapcsolatos szolgáltatásokat megrendelni, így minden esetleg felmerülő problémával, kérdéssel egy cseh fordulhatunk és a nem kerülünk a két szék között a földre.

**Gondoljuk meg!** A cipőt, amit vásároltunk, néhány év múlva újra cseréljük. Ha rosszul választottunk és új autónk mégsem válik be, némi veszteség árán még tudhatunk rajta. Hogyan szabadulunk meg új ablakainktól, ha mégsem az vásároltunk meg, amire igazán szükségünk lett volna. Vagy bosszankodni fogunk évtizedeken át?

**TAVASZI ÁRZSÓNGÁS AZ ANTALÉK KFT. BÚTORÜZLETEIBEN!**

**Új termékek bevezető áron!**

Boltok: Miskolc, Hadirokkantak u. 50. (volt Fáklya Mozi)  
Tel.: 46/324-448. Nyitva tartás: H-P: 8-17, Sz.: 8-12

**Szandra sor 53 800 Ft**  
**Fotelagy 16 800 Ft helyett 14 000 Ft**  
**Viki sor 52 300 Ft-tól**

**Fanny fekvő 40 500 Ft helyett 35 000 Ft**  
**Dóri konyha sor 52 300 Ft-tól**  
**Klaudia sarok 149 700 Ft-tól**

**KISBÚTOROKBÓL ÓRIÁSI VÁLASZTÉK! KIFUTÓ TERMÉKEINKRE JELENTŐS ÁRENGEDMÉNY!**  
További ajánlataink: Étkezősarok 26 000 Ft, Könyvespolc 13 500 Ft, Virágtartók 3600 Ft-tól  
Április hónapban 100 000 Ft feletti vásárlás esetén a házhoz szállítás ingyenes!  
Kedvezményes hitelkonstrukciók, akár befizetés nélkül! Nézzen be hozzánk, érdemes!

**Festék Centrum**  
Miskolc, Győri kapu 24/A.  
Tel.: 46/507-155  
Nyitva: H-P: 7.00-17.00, Sze.: 7.00-12.00

**Ajánlatunkból:**

● Héra belső falfesték	16 l	4.290 Ft
● Diszperzit belső falfesték	16 l	3.990 Ft
● Dűfa belső falfesték	15 l	4.290 Ft
● Primalex belső falfesték	15 l	2.390 Ft
● Fresco mészfesték	12+1 l	1.900 Ft
● Széria glett	25 kg	2.350 Ft
● Rigips glett 3-6	25 kg	2.150 Ft
● Peakston belt. csemperag.	25 kg	950 Ft
● Soripon aljzatkiegénylítő	25 kg	2.190 Ft
● Étvédő	3 m	199 Ft
● Hőszigetelő rendszer 4 cm-es		1.500 Ft/m <sup>2</sup> -től

**Számítógépes látványtervezés!**

Az akció április 13-tól a készlet erejéig tart!

**Bútorrestaurálás,**  
*Fehér László*  
bútorrestaurátor  
igazságügyi műtárgy-szakértő

3525 Miskolc, Árok utca 1. – Tel.: 46/350-834  
1201 Budapest, Nagysándor József utca 44.  
tel.: +36 (1) 283-7223  
mobil: +36 (30) 941-8639  
Web: www.restaurator.hu

**FM 92,4 RÁDIÓ DIÓSGYŐR**

A Diósgyőr Rádió állandó műsorai:  
6.00–10.00: Jó reggelt Diósgyőr! Zenés, információ-szórakoztató műsor  
10.00–18.00: Zeneszónegy  
18.00–22.00: Jó estét Diósgyőr! A nap eseményeinek összefoglalója, a reggeli műsor ismétlése.  
22.00–6.00: Zeneszónegy

18., hétfő: Fecske Csaba költő.  
19., kedd: Gálhidi György, a DVTK edzője.  
20., szerda: dr. Varga László (MSZP).  
21., csütörtök: Politika az egyetemen? Nagy Attila, a Citromfa politikai műhely szervezője.  
22., péntek: Irány a Bükk! Kirándulás a szabadba.  
23., szombat: Hétfégi magazin.  
24., vasárnap: Hétfégi magazin.

**GARÁZSKAPU**  
Több száz színben alapáron, vagy egyedi kedvezményekkel!

ÁPRILIS 30-IG!

**Norland** Miskolc, Pesti u. 48.  
46/555-337, 30/606-3030

**Ballonos víz házhozszállítással**  
952 Ft / 19l

További információ:  
www.pi-viz.hu  
E-mail: anker@pi-viz.hu

Hideg-forró vízadagoló automaták bérbeadása  
2500 Ft+áfa/hó eladási ár  
69.500 Ft

Gép és ballonrendelés: 46/402-088

**Erika ENTERIÖR**  
3525 Miskolc, Kazinczy u. 4. Tel.: +36 46 357-257

Otthonunk tükrözi, de ugyanakkor alakítja is életstílusunkat, szokásainkat. A jól kialakított lakásvilágítás jelentősen hozzájárul házuk stílusának reprezentatív, megkülönböztetett megjelenéséhez. Nem rutinszerűen kialakított, előrevezetékhez kell lámpatesteket keresni az építkezés végső stádiumában. A lakás világításának megtervezését a villanszerelőre bízni olyan, mintha az építészeti tervezést a kőművesre bízánk. Új ötletek, különleges megoldások kialakításának előfeltétele az időben történő tervezés. Amennyiben nem éri be kényezermegoldásokkal és nem szokványos világítással szeretne otthon varázsolni lakásából, forduljon bizalommal hozzánk. **Helyszíni felmérés, lakberendezési tanácsadás.**

**Erika Enteriör**  
Miskolc, Kazinczy u. 4 Tel./fax: 46/357-257  
e-mail: erikaenterior@chello.hu http://www.erikaenterior.hu

**Európai választék, európai stílus**

# EUROBÚTOR LAKBERENDEZÉS

Ötven európai bútorgyártó számtalan termékével várja vásárlóit az EUROBÚTOR. A Fonoda Bevásárlóudvarban található lakberendezési áruház működésének három éve alatt mindig arra törekedett, hogy a lehető legszélesebb választékkal szolgálja ki a vevők igényeit. Zarándy Bernadett tulajdonos lapunknak elmondta: alkalmazottaikkal egyetemben céljuk, hogy kitalálják a látogatók legtitkosabb vágyait is – azokat, melyeket talán még ők maguk sem fogalmaztak meg konkrétan, csak láttak valahol egy színt, vagy egy formát, ami megtetszett nekik. S az már az EUROBÚTOR dolga, hogy az elképzelés konkrét formát öltösn: ezt szolgálják esztétikus bemutatótermeik, melyekben aprólékosan kimunkált szobabelső kialakítására törekednek, hogy ezzel is ötleteket adjanak. De ezt szolgálja a legnevesebb európai bútorgyártók kínálatát felvonultató, egyedinek mondható választék, valamint a szép számú eladó is, akik gyors és hozzáértő szakmai tájékoztatással állnak a vevők rendelkezésére.

– A klasszikus stílusú bútoroktól a modernebb vonalvezetésig minden ízlés, korosztály és „pénztárca” megtalálhatja áruházunkban a kedvére valót – hangoztatta Zarándy Bernadett. – De azoknak is érdemes betérniük hozzánk, akik egyelőre még

nem akarnak vásárolni, csak ötleteket gyűtenek leendő otthonuk berendezéséhez. Emellett gyors – körülbelül félórás – hitelügyintézésrel is állunk vásárlóink rendelkezésére, rendkívül kedvező feltételekkel.

Mint megtudtuk, az EUROBÚTOR a közeljövőben további 250 négyzetméterrel növeli áruházának alapterületét, hogy még többet meg tudjanak mutatni kínálatukból, s még több vásárló láthassa megvalósulva az álmait, ha ellátogat hozzájuk.

**EUROBÚTOR LAKBERENDEZÉS**  
Engedje meg, hogy szépségsünk!  
Miskolc, József Attila u. 74.  
Fonoda Bevásárlóudvar  
Tel.: 46/508-308. Fax: 46/508-309

**Miskolc, Szentpéteri kapu 21.**  
Tel.: 46/327-835, 30/219-5653  
Nyitva:  
8.00-22.00-ig minden nap  
Cserepes és vágott virágok, sírcsokor, koszorúkészítés, ajándéktárgyak, italok, édességek, előrendelés, házhozszállítás!

Új építésű kis alapterületű lakások a belvárosban, 15 lakásos társasházban  
2005. májusi átadással megvásárolhatók!

Személyi és jelzáloghitelek gyors és megbízható ügyintézése!

**Ablakszalon Kft.**  
Ablakszalon  
Tel.: 46/50-20-20  
40/200-579  
Fax: 46/50-20-22  
Tel.: 46/50-20-22

Teljes családi házza  
Kiemelt kedvezmény!

**Mindent egy helyről, az Ön kényelmére!**

- Műanyag, fa, homlokzati nyílászárók több gyártótól
- Tetősík-ablakok: Velux, Schindler...
- Beltéri ajtók egyszerűtől a pompásig
- Garázsok, alumínium és acél nyílászárók
- Árnyékolástechnika: mobil rovarháló, redőnyök, reluxa, roletta, szalagfüggöny.

3547 Miskolc, Léva u. 30., Pf.: 593. Tel.: (46) 50-20-20, fax: (46) 50-20-22  
E-mail: marketing@ablakszalon.hu  
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 9-18 óráig, szombaton 9-14 óráig.

**Kényelmes otthon, hatékony iroda.**

Pentamen lakás és irodakultúra a város szívében. Az Andante bútorok kiemelt márkaképviselője.

Pentamen Kft.  
Miskolc 3525  
Kiss-Hunyad utca 52.  
tel./fax: 46-413-913  
www.pentamen.com  
pentamen@pentamen.com

Lakás- és Irodakultúra

**Pentamen** .com  
andante home & office

## Miskolci „édességek” (7.)

## RÁBEL ALBERT ÉS A LEGENDÁKBAN ÉLŐ RORÁRIUS CUKRÁSZDA

A svájci cukrászok műhelyében és házában 1905-ben nyitotta meg üzletét a lőcsei mester, Rábel Albert, s azt jó hírnévvel övezve vezette 1938-ig. Ő volt az a cukrász, aki szinte mindennel, így gyógycukorka összeállításával, gyógyszerek, porok cukormasszába csomagolásával foglalkozott. Egykor tanulója volt, majd 1938-ig mellette dolgozott az azóta szintén elhunyt jeles cukrász, Lövey József. Ő 1990-ben nemcsak Rábel Alberttől, hanem Rorárius Gyuláról is elmesélte köznap emlékeit, ismertette üzletvezetői stílusukat.

A cukrászda, tehát a Széchenyi u. egykori 5. számú épületének kapualján ha átmentünk – emlékezett Lövey mester –, balra volt a kávékonyha, innen lehetett átmenni a cukrászdába, vagyis kemencés sütődébe. Itt állandóan három cukrász dolgozott. A mester a vendégekkel foglalkozott. Kellemes megjelenésű, felvidéki egyéniség, aki számos nyelvet beszélve a vendéglátásban és kiszolgálásban is előkelő és nagyvonalú volt. A cukrászok körében nagy megbecsülésnek örvendett, 1928-ban ezért is ő emlékezett a városházán és a temetőben a miskolci cukrászkodás centenáriuma. Innen aztán visszavonultak a hajdani Piac utcára, ahonnan két lépcső vezetett a nagy múltú, patinás miskolci Pilvaxba. Ez volt „a cukrászda”, amelyből először a lőcsei mester csinált legendát.

A cukrászda történetében új fejezetet nyitott Rorárius Gyula,

akiről 1938 november közepén tájékoztatott a miskolci sajtó. A reklám szerint „Tisztelettel tudatom a régi Rábel cukrász cég állandó fogyasztóival, hogy átvettem az üzletet, és ugyanolyan szellemben és modernizált köntösben folytatom és parkodom fejleszteni azt. Garanciát nyújtok erre saját múltam is. 42 éve dolgozok a pályán, Budapesten Gerbeaudnál 20 évig és Károly király udvari cukrászatánál munkádként, majd 10 évig Cegléden volt jó nevű cukrászdom. Célom, hogy Miskolc város és vidéke közönségét is közmegelegedésre kiszolgáljam.” Mint egykori mesterére Lövey József úgy emlékezett vissza, hogy Rorárius már Miskolcra kerülésekor koros ember volt. Kezdetben ő vezette az üzletet, s ez volt a cukrászda fénykora. Később bérletet fogadott, aki néhány év múlva kivált, s a Sötétkapu mellett saját, jó hírű üzletet nyitott. Rorárius Gyula az üzlet államosítása



A Rábel-cukrászda homlokzata, 1933

után, 1948-ban halt meg, s Miskolcra temették el. Ekkor azonban a cukrászdat már unokaöccse, Rorárius László vezette. Akik tehát a háború utáni évekre emlékeznek, azok Rorárius László emlékét idézhetik. A családnév az államosítás után lekerült a cégtábláról, s ma már csak a korabeli telefonkönyvek-ből tudjuk, hogy ez lett a Miskolci Vendéglátóipari Vállalat 42. számú egysége. (A szomszédos, Városház téri Rácz Kálmán-féle cukrászda ebben a „hullámban” kapta a 38. számot.)

Az államosított cukrászda felújítását 1952-re tervezték, de a szakvélemények és a belső tér átalakításának koncepciója csak 1954-re készült el. Mivel műemlékről volt szó, a szükséges fal-kutatási vizsgálatokat és statikai elemzéseket is el kellett végezni. Így kerültek elő a XVIII. századi eredeti ajtó- és ablak-kö-

keretek. A lábazat kiképzése is a barokk kori Miskolc építészetét idézte. A teljes helyreállítás az 1950-es évek közepén fejeződött be, de a cukrászda eredeti berendezése és hangulata megmaradt, így természetes volt az is, hogy a miskolciak csak Roráriusnak nevezték a kávézó-cukrászdat. Teljes értetlenség fogadta, hogy 1970-ben szárnyra kelt az épület lebontásának híre.

1971 október 1-én „búcsúzott” a Rorárius és teljes személyzete a miskolciaktól. A hivatalos búcsúestre már az Avas szálloda vezetősége hívta a város közéleti embereit. Ezt követően a teljes bútort, valamennyi műtárgyat elszállítottak a Magyar Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeumba Budapestre, ahol 1979-től önálló kiállítási egységként nézhetők meg a látogatók.

Dobrossy István



## Tavaszi lomtalanítási akció

Ezúton értesítjük Miskolc Város Tisztelt Lakosságát, hogy cégünk az AVE Miskolc Kft. (régi nevén: RWE Umwelt Miskolc Kft.) hagyományaihoz híven ez éven is térítésmentesen elszállítja a háztartásokban felgyülemlt és feleslegessé vált lomokat.

## Lomtalanítás időpontjai:

Családi házas övezet:  
Társasházi övezet:

2005. április 18-22. (szemétszállítási napokon)

2005. április 18-29. (a társasházak ingyenesen, előzetes egyeztetést követően 4-5 m<sup>3</sup>-es konténer igényelhetnek)

Kérjük a tisztelt lakosokat, hogy a közterületek tisztántartása érdekében csak az elszállítás megadott időpontjában helyezték ki a hulladékgyűjtő edény mellé felesleges lomjaikat.

A lomtalanítási akció nem tartalmazza a veszélyes hulladék (gumiabroncs, akkumulátor, pala), építési törmelék, falevel és gally elszállítását. Ezeket külön megrendelés alapján, térítés ellenében szállítjuk el.

Közreműködésüket köszönjük - Együtt egy tisztább Miskolcért.

AVE Miskolc Kft. 3527 Miskolc, József Attila u. 65. T: 46/344 499 F: 46/508-783 Email: info@avemiskolc.hu

DIE ENTSORGER  
FELELŐSÉGGEL A HOLNAPÉRT.  
AVE

## Heti gyalogló



## ELNÖKI VIZIT, ELÉGEDETTSÉGGEL

Már csak 34 nap van hátra a Miskolcon megrendezendő 6. Gyalogló Európa-kupa (Ek) rajtjáig. Az előkészületekről a helyszínen tájékozódott Rábold Gusztáv, a Magyar Atlétikai Szövetség elnöke, aki a miskolci Ek szervezőbizottságának társelnöke is. A csütörtöki elnöki vizit során a sportvezető találkozott Melkoviczné Tömösi Katalinnal, a helyi szervezőbizottság (HSZB) ügyvezető igazgatójával és Kollár István versenyigazgatóval is, akik társaságában sorra vették a május 20–21-i versennyel kapcsolatos aktuális kérdéseket és megtekintették magát a pályát, illetve a ver-

senközpontnak otthont adó Lévay József Református Gimnáziumot is. Az elnök elégedetten távozott a megyeszékhelyről, és ígéretet tett rá, hogy a rajtig ő maga is mindent elkövet a rangos esemény sikeréért és minél szélesebb körű országos népszerűsítéséért.

A viadal [www.gyaloglas2005.hu](http://www.gyaloglas2005.hu) címen elérhető honlapján a versenyinformációk mellett már megtalálható a médiaakkreditációs lap is, melyet elektronikus úton vagy postán lehet visszaküldeni a szervezőkhöz. Fontos, hogy a médiaakkreditálás határideje május 10.!

## ISMERI ÖN A MISKOLCI SZÍNJÁT SZÁS NAGYJAIT?

	RÉGI ÚR-MÉRTEK, KB. 50 LITER	DÉL-AMERIKAI FOLYÓ	PÓTKÉZELÉS	EGYENLETES FELÜLETŰ
AZ EGYIK SZÜLŐ BECÉZVE				
RÁK SZÍV NÉSZNŐ				
A NYEREGTETŐT ZÁRJA LE				
TENGERI RABLO		DTÜLI KÖZSÉG DÉLBEK ÉTRÉKE		
HIVATALOS PAPIR	AHHOZ HASONLO	INDIÁN CSÓNOK TAPLALO ÍTAL		
KINEK A SZOBRA LÁTHATÓ A KÉPEN?				E
ENNEK AZ IRÁNYÁBA			BELSO HANG! BUDA NEMETÜL	
FIATALODÓ				AZ ÁTMÉRŐ JELE JELEZ A KEZVEL
EGY FALAT KRÉMES!	FRISÍTÓ SZEL A TALLIUM VEGYJELE			
MÉLY NŐ ENK-HANG		MUZSIKA ENERGIÁ, ROVIDEN		
CSURIG TOLT				

Tisztelt olvasó! Ismeri Ön a miskolci színjátszás nagyjait? Hamarosan kiderül! Március 26-i számunkban négy héten keresztül tartó keresztrejtvény-pályázatot indítottunk. A négy keresztrejtvényben négy miskolci színész nevét rejtettük el. A négy megfejtést egy levelezőlapon, legkésőbb április 23-ig juttassák el a Miskolci Kommunikációs Kft. címére: 3525 Miskolc, Dózsa György u. 30. A helyes megfejtéseket beküldők között az Arany Könyvesbolt (Miskolc, ITC-székház) által felajánlott könyvet sorsoljuk ki.

## DEVIZA ALAPÚ HITELEK

Svájci frank és euró alapú  
jelzáloghitelek akciós kamatkedvezménnyel lakóingatlan  
vásárlására és szabad felhasználásra (THM: 6,30–8,86%\*),  
személyi kölcsön,  
tárgyi fedezet nélkül (THM: 14,83–29,91%).  
Hitelbírálati díj nélkül!

MISKOLC

Kazinczy utca 4–6.

Tel.: 46/509-417



ÁÉB BANK RT.

Ez a hirdetés nem minősül ajánlattételnek, a bank a kölcsönt egyedi hitelbírálat alapján nyújtja. A THM meghatározása az aktuális feltételek, illetve a hatályos jogszabályok figyelembevételével történik és a feltételek változása esetén a mértéke módosulhat. A THM értéke nem tükrözi a hitel árfolyam- és kamatkockázatát. A THM számítása forintfizetések alapján, a bank tárgynegyedévet megelőző hónap 1. munkanapján érvényes devizaárfolyama alapján történik. \*5 millió forintnak megfelelő hitelösszegre, 10 éves futamidőre, 3 hónapos kamatperiódussal, egyenletes törlesztéssel. Akció a 2005. február 10. és május 31. között befogadott jelzáloghitel-kérelmekre.

